

## Balu und Du mentorluk programındaki danışmanlık alanlar ve onların yasal vasileri / yasal temsilcileri için veri koruma bilgileri

Balu und Du mentorluk programını yürütmek için, siz ve çocuğunuz hakkında bir dizi kişisel veriyi işliyoruz ve yasal gereksinimlere uygun olarak sizi burada bilgilendirmek istiyoruz:

### 1. Sorumlu kişi

Çocuğunuzdan sorumlu olan Balu und Du lokasyon tedarikçisi ile birlikte Balu ve Du e.V. şirketi verilerinizin işlenmesinden sorumludur (bundan böyle "**biz**" olarak anılacaktır). Balu und Du e.V.'nin iletişim bilgileri aşağıdaki şekildedir: Balu und Du e.V. | Office | Georgstraße 7 | 50676 Köln | Almanya | [E-posta: info@balu-und-du.de](mailto:info@balu-und-du.de) | [www.balu-und-du.de](http://www.balu-und-du.de). Balu und Du lokasyonunuza ait sponsor iletişim bilgilerini [www.balu-und-du.de/kontakt/standorte](http://www.balu-und-du.de/kontakt/standorte) adresindeki web sitemizde bulabilirsiniz. Veri koruma hakkında sorularınız varsa, Balu und Du e.V. ve Balu und Du lokasyonunuzla istediğiniz zaman iletişime geçebilirsiniz.

### 2. Amaç ve yasal dayanak

Kişisel verilerinizin işlenme amacı, Balu und Du mentorluk programının uygulanmasıdır:

- Kabul ve yerleştirme: Çocuğunuzu Balu und Du mentorluk programımıza kabul etmek için öncelikle ad ve soyad, cinsiyet, doğum tarihi, diller, adres, e-posta adresi ve telefon / cep telefonu numarası gibi temel verileri toplamaktayız. Ayrıca, bilgi ve isteklerle ilgili ayrıntıları da topluyoruz. Bu ana veriler, günlük/veritabanı aracımızda sizi ve çocuğunuzu oluşturmak ve çocuğunuz için bir mentor bulmak için işlenir. Sadece talimatlarda ve taleplerde yer alan özel kişisel verileri GDPR Madde 9 (1) uyarınca, imzalamış olduğunuz izin beyanının sunulması üzerine toplamaktayız.
- Mentorluk programının uygulanması: Mentorluk programı kapsamında, ana verilere ek olarak programla ilgili başka verileri de saklıyoruz. Buna özellikle çocuğunuzun mentor öğretmeninin günlük kayıtları ve bizimle yapılan tüm yazışmalar dahildir. Ana veriler ve programla ilgili veriler, mentorluk programının uygulanması çerçevesinde çocuğunuzu ve ona mentorluk yapan kişiyi denetleyebilmek ve onlara eşlik edebilmek için işlenir.
- Kalite güvencesi ve araştırma: Balu und Du mentorluk programının temel bileşenlerinden biri de programa eşlik eden kalite güvencesi ve araştırmadır. Bu iki şekilde gerçekleştirilebilir: Bir yandan, kalite güvencesi ve araştırma amacıyla iletişim bilgilerinizi bizimle işbirliği yapan araştırma kurumlarına iletiyoruz, bu kurumlar da ilgili araştırma projelerine katılım talebiyle doğrudan sizinle iletişime geçiyorlar. Öte yandan, araştırmacılara ve araştırma kurumlarına takma adlı program verileri sağlıyoruz. Bu durumda, kişisel veriler önceden tanımlanmış parametrelerden oluşan bir tanımlayıcı altında saklanır, böylece kişisel bir atama sadece önemli bir çaba ile mümkün olur.

- Mentorluk döneminin sonu: Veriler, mentorluk döneminin bitiminden 1 yıl sonra takma ad verilerek saklanır. Bu amaçla, günlük/veritabanı aracındaki ana verileriniz silinir ve bir tanımlayıcı ("ID") ile değiştirilir. Kimliğin adınıza atanması sadece ayrı bir dosya üzerinden gerçekleştirilir ve bu dosya olası hak taleplerinin ileri sürülmesi amacıyla 10 yıl boyunca saklanır.

Verilen iznin yasal dayanağı, GDPR (Genel Veri Koruma Kanunu) Madde 6 paragraf 1 U fıkra 1 bent b)'dir. Balu und Du mentorluk programına katılım için verilerinizin sağlanması zorunludur. Verilerinizi sağlamadığınız takdirde, Balu und Du mentorluk programına katılımınız mümkün olmayacaktır. AB Genel Veri Koruma Yönetmeliği Madde 9 paragraf 1 uyarınca özel kişisel verilerin işlenmesinin yasal temeli, GDPR Madde 9 paragraf 2 bent a uyarınca verdiğiniz izne dayanır.

### 3. Verilerinizin ifşası

Balu und Du mentorluk programı kapsamında, sadece size verilen görevleri tamamlamak için sizden ve çocuğunuzdan gelen verilere ihtiyaç duyan kişiler (koordinatörler, yöneticiler) bu verilere erişebilir. Mentorluk programı dışında, verilerinize görevlerimizi yerine getirmemizde bize destek olan servis sağlayıcılar ulaşabilir. Bunlar, örneğin, sunucularımızı işletmek, haber bültenleri göndermek, verileri analiz etmek veya programları değerlendirmek için görevlendirdiğimiz servis sağlayıcılardır. Kullandığımız servis sağlayıcılar özel gizlilik gereksinimlerini karşılamalıdır. Bu sağlayıcıların verilerinize erişim izni sadece görevlerin yerine getirilmesi için gerekli olduğu ölçüde ve süre boyunca geçerlidir. Verileri ayrıca, katılımcılara karşı sözleşmeden doğan yükümlülüklerimizi yerine getirmek için gerekli olması halinde üçüncü taraflara (örn. sigorta kapsamındaki olayları sigorta şirketlerine) aktarırız. Aksi takdirde, verileriniz üçüncü taraflara sadece yasal olarak bunu yapma yetkimiz varsa veya aktarım için izin verdiğinizde aktarılır.

### 4. Saklama süresi

Veriler, mentorluk döneminin bitiminden 1 yıl sonra takma ad verilerek toplam 10 yıl boyunca saklanır. 10 yıl sonra veriler tamamen anonimleştirilir ve sadece bilimsel amaçlarla kullanılır.

### 5. Haklarınız

Şahsınıza yönelik kişisel verilerle ilgili olarak aşağıdaki haklara sahip olup bu hakları bize karşı kullanabilirsiniz:

- Bilgi edinme hakkı: İşlediğimiz kişisel verileriniz hakkında GDPR Madde 15 uyarınca bilgi talep edebilirsiniz.

- Düzeltme hakkı: Sizinle ilgili bilgiler doğru değilse (veya artık geçerli değilse), GDPR Madde 16 uyarınca bir düzeltme talebinde bulunabilirsiniz. Verileriniz eksikse, tamamlanmasını talep edebilirsiniz.
- Silme hakkı: GDPR Madde 17 uyarınca kişisel verilerinizin silinmesini talep edebilirsiniz.
- İşlemenin kısıtlanması hakkı: GDPR Madde 18 uyarınca kişisel verilerinizin işlenmesinin kısıtlanmasını talep etme hakkına sahipsiniz.
- İşlemeye itiraz etme hakkı: GDPR Madde 21 paragraf 1 uyarınca GDPR Madde 6 paragraf 1 fıkra 1 bent e) veya bent f) temelinde gerçekleştirilen kişisel verilerinizin işlenmesine özel durumunuzla ilgili gerekçelerle istediğiniz zaman veri işlemeye itiraz etme hakkınız vardır. Bu durumda, veri işleme için çıkarlarınızı, haklarınızı ve özgürlüklerinizi geçersiz kılan zorlayıcı meşru gerekçeler gösteremediğimiz veya veri işlemenin yasal talepleri ileri sürmek, uygulamak veya savunmak amacına hizmet etmediği sürece verilerinizi daha fazla işlemeyeceğiz (Madde 21 paragraf 1 GDPR). Ayrıca, Veri Koruma Yönetmeliği Madde 21 paragraf 2 uyarınca, sizinle ilgili kişisel verilerin doğrudan pazarlama amacıyla işlenmesine her zaman itiraz etme hakkınız vardır; bu hak, doğrudan pazarlama ile bağlantılı olduğu sürece herhangi bir profil oluşturma için de geçerlidir. İlgili veri işleme ile bağlantılı olarak bu gizlilik politikasındaki itiraz hakkına dikkatinizi çekmek isteriz.
- İzininizi geri çekme hakkı: Veri işleme için onay verdiğiniz sürece, GDPR Madde 7 paragraf 3 uyarınca iptal hakkınız vardır.
- Veri aktarılabirliği hakkı: Bize sağladığınız kendinizle ilgili kişisel verileri yapılandırılmış, yaygın ve makine tarafından okunabilir bir biçimde ("veri taşınabilirliği") alma hakkına ve ayrıca GDPR Madde 20 paragraf 1 fıkra a, b ön koşullarının geçerli olması halinde bu verileri başka bir denetleyiciye aktarma hakkına sahipsiniz (GDPR Madde 20).

Haklarınızı "Denetleyici" bölümünde listelenen iletişim bilgilerine bildirimde bulunarak kullanabilirsiniz. Kişisel verilerinizin işlenmesinin veri koruma kanununu ihlal ettiğini düşünüyorsanız, GDPR Madde 77 uyarınca seçtiğiniz bir veri koruma denetim kurumuna şikayette bulunma hakkına da sahipsiniz. Buna, Osnabrück/Almanya'daki genel merkezinde faaliyet gösteren Balu und Du e.V.'den sorumlu veri koruma denetim kurumu da dahildir: Aşağı Saksonya Eyaleti Veri Korumasından Sorumlu Eyalet Temsilcisi, Prinzenstraße 5, 30159 Hanover, Almanya, telefon: +49 (0)511 / 120 45 00, E-posta: [poststelle@fd.niedersachsen.de](mailto:poststelle@fd.niedersachsen.de).

## 6. Karşılıklı sorumluluk hakkında bilgi

Ortak sorumluluktan doğan yükümlülükleri Balu und Du e.V. ile Balu und Du lokasyonları arasında imzalanan bir sözleşme çerçevesinde yazılı olarak belirledik:

- Buna göre, Balu und Du lokasyonu ana verilerin toplanmasından, verilerin günlük aracına kaydedilmesinden ve analog sözleşmelerin, kayıt formlarının ve izin formlarının saklanmasından ve imha edilmesinden sorumludur. Balu und Du e.V., günlük aracındaki ana verilerin saklanması ve

silinmesinin yanı sıra günlük aracındaki programla ilgili verilerin toplanmasından, kaydedilmesinden, saklanmasından ve silinmesinden sorumludur. Bunun dışındaki işlemler, veri işlemeyi gerçekleştiren tarafın sorumluluğunda olacaktır.

- Varılan anlaşmaya göre, Balu und Du, verileri toplarken GDPR Madde 13 ve Madde 14 uyarınca veri sahibi olarak size zorunlu bilgileri sağlamak ve ortak sorumluluk sözleşmesinin temel bölümlerini (GDPR Madde 26 (2)) sunmakla yükümlüdür.
- Taleplerin ve veri sahibi haklarının işlenmesi (GDPR Madde 15 - 22) ve GDPR Madde 15 - 22 uyarınca bir talebe yanıt olarak alınan veya alınmayan önlemler hakkında veri sahiplerinin bilgilendirilmesi konusunda, ilgili talebi alan sözleşme ortağı yükümlüdür.
- Son olarak, anlaşma kapsamında her bir sözleşme tarafı kişisel veri ihlali durumunda veri sahiplerini bilgilendirmekten (GDPR Madde 34), veri işleyicileri görevlendirmek ve denetlemekten (GDPR Madde 28) ve kişisel veri ihlallerini yetkili denetim makamına bildirmekten (GDPR Madde 33) sorumludur.
- Hem Balu und Du lokasyonları hem de Balu und Du e.V. teknik ve organizasyonel önlemleri tanımlamakla (GDPR Madde 32) ve veri işleme faaliyetlerinin bir kaydını tutmakla (GDPR Madde 30) yükümlüdür.

GDPR Madde 13, Madde 14 ve Madde 15'ten kaynaklanan haklarınızı, şirket içi ilişkide ortak sorumluluk sözleşmesinde tanımlanan sorumluluk alanlarına bakılmaksızın, kendi takdirinize bağlı olarak Balu und Du lokasyonları ve Balu und Du e.V.'ye karşı kullanabilirsiniz.